

Wladimir Kryszinski

## La novela en sus modernidades

*A favor y en contra de Bajtin*

*La novela en sus modernidades* es un intento de repensar la evolución de la novela del siglo XX. Para hacerlo, el autor regresa ocasionalmente a Cervantes y Dostoyevski, así como a Bajtin y Kundera, recurriendo además a una gran variedad de materiales novelescos de los espacios lingüísticos europeos, norteamericanos y latinoamericanos, a fin de verificar la presencia y la solidez de sus modelos discursivos y teóricos. De esta manera, el estudio tiene una estructura paradójica, centrípeta-centrífuga, en la medida en que la permanencia de la novela y sus transformaciones remiten a algo que se podría llamar la pertenencia cognitiva del género, la garantía de sus modernidades. Al mismo tiempo, se perfilan una multitud de actitudes enunciativas, narrativas y discursivas que provienen de su extraordinaria movilidad. Estas actitudes engendran el polimorfismo del género que Wladimir Kryszinski trata de analizar histórica, comparativa e semióticamente.

Uno de los presupuestos teóricos del libro es la necesidad de rever la pertinencia de la teoría bajtiniana de la novela que se funda en el predominio de la polifonía y en la actitud dialógica del novelista. La comprobación de la exactitud de esta visión da lugar a desarrollos teóricos que aunque reconocen su pertinencia global e histórica, relativizan los presupuestos del gran teórico ruso y postulan su redefinición en función de las metamorfosis posdostoyevskianas del género novela.

En oposición a la tajante división de la novela entre moderna y posmoderna, *La novela en sus modernidades* propone una visión crítica basada en el regreso a y la reescritura de la modernidad: Ésta es por su pluralidad misma una reivindicación de lo infinito de la novela.

WLADIMIR KRYSINSKI es profesor de literatura comparada y de literaturas eslavas en la Universidad de Montreal. Especialista en literatura del siglo XX, ha orientado sus investigaciones principalmente sobre la modernidad y más específicamente sobre la metamorfosis del texto moderno con una perspectiva a la vez semiótica, filosófica, comparativa y psicoanalítica. Entre los numerosos estudios que ha publicado en los dominios de la novela, del teatro o de la poesía y que cubren un amplio abanico lingüístico -Dostoyevski, Witkiewicz, Kafka, Ponge, Roa Bastos, Lins, Aquin, Paz, de Campos, etc.- cabe destacar los libros *Carrefours de signes. Essais sur le roman moderne* (1981) y *El paradigma inquieto. Pirandello y el campo de la modernidad* (1995).

En 1985 ha obtenido el Primer Premio Internacional de *Discurso Literario* (Oklahoma State University, Stillwater) al mejor estudio sobre *Yo el supremo* de Augusto Roa Bastos, y en 1997 el Premio de Investigación de la Fundación Humboldt.

**TKKL**

**TEORIA Y CRITICA DE LA CULTURA Y LITERATURA**



Investigaciones de los signos culturales  
(Semiótica-Epistemología-Interpretación)

**THEORY AND CRITICISM OF CULTURE AND LITERATURE**

Investigations on Cultural Signs

**TCCL**

(Semiotics-Epistemology-Interpretation)

# ÍNDICE

## 1. ALGUNOS ESTADOS DE LA TEORÍA Y DE LAS PRÁCTICAS DE LA NOVELA

1.1	Objeto crítico de este libro	17
1.2	Corpus	19
1.3	Ciertos episodios de las teorías y de las prácticas novelescas	20
1.4	Repensar Bajtin en el campo de la novela posdostoyevskiana	21

## 2. METATEXTO, METAFICCIÓN Y CAMBIO DE FORMAS DE LA NOVELA

2.1	Las ideologías que determinan los modos de existencia de la novela	25
2.1.1	La metaficción y la idea de posmodernidad	27
2.2	El metatexto y la digresividad funcional de la novela	29
2.3	Giorgio Manganelli. Un caso límite: el discurso glosador y la desnarrativización de la novela	31
2.4	Osman Lins. El autoanálisis de la novela	33

## 3. LA ENUNCIACIÓN Y LA CUESTIÓN DEL RELATO

3.1	La enunciación en el sistema semiótico de Greimas	37
3.1.1	Características de la enunciación	37

3.2	Enunciación y subjetividad	38
3.3	La enunciación más allá de la subjetividad	39
3.3.1	¿Narratividad sin narrador?	40
3.4	El estatuto diferencial de la enunciación	41
3.4.1	Tres tipos de enunciación	42
3.4.2	La enunciación narrante	42
3.4.3	La enunciación narrativa	44
3.4.4	El texto novelesco y la enunciación poli-modelizante	45
<b>4.</b>	<b>BAJTIN Y LAS ESTRUCTURAS EVOLUTIVAS DE LA NOVELA POSDOSTOYEVSKIANA</b>	
4.1	La polifonía, el dialogismo y la novela posdostoyevskiana	47
4.1.1	Los juicios de Gide y de Sarraute sobre Dostoyevski	47
4.1.2	La «lección» de Dostoyevski	48
4.1.3	La necesidad de redefinir la polifonía y el dialogismo	48
4.2	Bajtin, el diálogo y <i>Notas desde el subterráneo</i>	49
4.2.1	Definición de Mukarovski	50
4.2.2	El diálogo, el "metálogo" y <i>Notas desde el subterráneo</i>	50

4.3	Los metalogos de Ivy Compton-Burnett	51
4.3.1	Bajtin, el otro y la tipología del diálogo de L. Dolezel	54
4.3.1.2	La novela metalógica y el cambio de la axiología crítica	56
4.3.1.3	La negativización del diálogo en la obra de Nathalie Sarraute	56
4.4	El narrador cognitivo y el dialogismo conflictivo	57
4.4.1	<i>El hombre sin atributos</i> y el principio discursivo homofónico	58
4.4.2	<i>Ferdydurke</i> y la estrategia irónica	59
4.4.3	Herman Broch. El "monodialogismo" y el nuevo paradigma de la novela	60
4.4.3.1	Polifonía topológica, montaje, monodialogismo	61
4.4.3.2	La voz monológica como modalidad específica de narración	62
4.4.4	El monodialogismo de <i>Kotik Letaev</i> de Andrei Belyi	64
4.4.5	Clarice Lispector y la subjetividad narrada	66
4.4.6	<i>Otra vez el mar</i> : estructuras líricas y encantatorias	67
4.4.7	<i>Juan sin tierra</i> : monólogo meditativo y polémico	71
4.4.8	Perspectivas de la visión	72
4.4.9	Redefinición de la polifonía y del dialogismo	73

## **5. EL *ULISES* DE JOYCE Y EL PROBLEMA DE LA SUBJETIVIDAD: FILOSOFÍA, LITERATURA, SEMIÓTICA**

5.1	El texto literario y la subjetividad	75
5.1.1	El concepto de sujeto y la subjetividad	76
5.2	Voces filosóficas	77
5.2.1	Antropología vs. filosofía y el sujeto	78
5.3	Algunas encarnaciones literarias de la subjetividad	80
5.3.1	Dos modalidades narrativas de la subjetividad	81
5.4	<i>Ulises</i> y sus interpretaciones	82
5.4.1	Algunos enfoques significativos de <i>Ulises</i>	82
5.4.2	La nueva antropología de <i>Ulises</i>	83
5.4.3	El principio paraláctico	85
5.5	La subjetividad en <i>Ulises</i>	87
5.5.1	El paralaje, la subjetividad y la semiótica	89
5.6	El gesto revolucionario de Joyce	90

## **6. LA DIALÉCTICA DE LO INTERTEXTUAL: *ULISES* Y LOS OTROS**

6.1	La novela <i>Ulises</i> y el género de la novela	93
6.2	Opiniones	94
6.2.1	<i>Ulises</i> y el proceso internovelesco	96
6.2.2	Un corpus	97
6.2.3	Síntesis portátil de <i>Ulises</i> : el origen poético del naturalismo y sus consecuencias	98
6.2.4	La discontinuidad en <i>Ulises</i>	101
6.2.5	Consecuencias y horizontes de expectativa	102
6.3	Proceso internovelesco y estructuras tendenciales de la novela	103
6.3.1	Claude Simon y Umberto Eco	103
6.3.2	Discontinuidad, otras maneras	105
6.4	Faulkner	105
6.4.1	Maurice Roche	106
6.4.2	Oswald Wiener y los otros	107
6.5	Operaciones metatextuales	108
6.5.1	<i>Nosotros los americanos</i>	109
6.5.2	<i>El fin de D'Alembert</i>	110

6.5.3	Ficción teórica	112
6.6	La voz textual, operador del englobante cognitivo de la novela	115
6.7	<i>Estética de la resistencia</i>	117
6.8	Conclusiones	118
<b>7.</b>	<b>EL METATEXTO VIENÉS: LA NOVELA COMO EPISTEMOLOGÍA DE LA REALIDAD Y DE LO NOVELESCO</b>	
7.1	Tres modelos discursivos del referente vienés	119
7.1.1	El modelo topológico	120
7.2	<i>La carta de Lord Chandos</i>	121
7.2.1	El texto versus el metatexto y la cuestión de la novela	123
7.3	El metatexto de Musil y de Broch	125
7.3.1	Heimito von Doderer y su novela absoluta	128
7.3.2	El proyecto de mejora de Europa	129
7.4	El metatexto vienés y la evolución de la novela	131
<b>8.</b>	<b>ESTRUCTURAS METAFICCIONALES EN LAS LITERATURAS ESLAVAS, HACIA UNA ARQUEOLOGÍA DE LA METAFICCIÓN</b>	
8.1	Observaciones preliminares sobre las estructuras metaficcionales en las literaturas eslavas	133

8.2	El poema épico romántico y el paradigma digresivo: Pushkin y Slowacki	134
8.2.1	Los rasgos específicos del paradigma digresivo	135
8.3	La novela como palimpsesto de la verdad imposible	136
8.4	<i>Insaciabilidad</i> : la novela como "Aufhebung" de la novela a través de la parodia radical	138
8.5	<i>Ferdydurke</i> : La novela como espejo grotesco de la sociedad	140
8.6	Rezac y Kundera: Principio poético vs Principio de realidad	142
8.6.1	La ficción de la vida y el juego de la realidad	142
8.6.2	La actitud lírica	144
8.7	<i>El maestro y Margarita</i> : La metaficción como choque intertextual	145
8.8	<i>La dádiva</i> : Culminación de la metaficción como nostalgia creativa de la creación literaria absoluta	147
8.9	<i>Una tumba para Boris Davidovich</i> : La metaficción como control y modulación de la narrativa	148
8.9.1	A modo de conclusión	151
<b>9.</b>	<b>MUSIL VS. SCARRON O LA INDETERMINACIÓN DE LO NOVELESCO</b>	
9.1	Los comienzos del <i>Roman comique</i> y de <i>El hombre sin atributos</i> y la dialectización irónica del discurso novelesco	153



9.1.1	Lo narrativo puesto entre paréntesis y la ironía	153
9.2	El comienzo del <i>Roman comique</i> y los varios órdenes narrativos	155
9.2.1	Principio de no consecuencia	156
9.2.2	La dialectización irónica de los materiales temáticos	157
9.3	El comienzo de <i>El hombre sin atributos</i> y los paralelismos narrativos	158
9.3.1	La indeterminación de lo novelesco y su producción	159
9.3.2	<i>El hombre sin atributos</i> y la progresión irónica del texto	160
9.4	Relaciones de incertidumbre	162
9.5	La semiótica de Musil	164
9.5.1	La textualización irónica y la indeterminación de lo novelesco	164
9.5.2	El estatuto ambiguo de <i>El hombre sin atributos</i>	165
<b>10.</b>	<b>AUGUSTO ROA BASTOS: EL DISCURSO DE LA NARRACIÓN CONTRA EL PODER</b>	
10.1	Cervantes y la modernidad de la novela y Roa Bastos	167
10.1.1	El descubrimiento de Augusto Roa Bastos	168
10.2	Las grandes isotopías de la obra de Roa Bastos	169
10.2.1	El Paraguay: "Isla... rodeada de tierra"	170

10.2.2 La Historia y el poder	171
10.3 La enajenación del individuo	171
10.3.1 La significación simbólica del hombre	172
10.3.2 Estrategia del mito	174
10.3.3 Las situaciones narrativas y la distribución del poder	175
10.4 La lucha y la esperanza	175
10.4.1 a fuga del sentido y la poética de las variaciones	177
10.4.2 El lenguaje secreto de los orígenes	178
10.4.3 Lo sagrado y lo original	178
10.5 Un comentario del primer cuento	179
<b>11. YO EL SUPREMO COMO PUNTO DE FUGA DE LA NOVELA MODERNA</b>	
11.1 Teorías e ideologizaciones de la novela	181
11.1.1 El texto artístico de la novela y su evolución	181
11.1.2 Alcance cognitivo como criterio del lugar evolutivo de la novela	182
11.2 La verdad y la ficción del dictador	183
11.2.1 Las estructuras de <i>Yo el Supremo</i>	184

11.2.2	<i>Yo el Supremo</i> : Punto de fuga de la novela moderna	184
11.3	Dialogismo de los modelos	185
11.3.1	<i>Epistémè</i> y horizontes de expectativa de la novela	186
11.4	Compilador y "un autor contemporáneo"	187
11.5	Dos fragmentaciones: horizontal y vertical	189
11.5.1	Síntesis de las perspectivas	190
11.6	Mensajes y valores	192
11.7	<i>Yo el Supremo</i> como síntesis y dinámica del género	194
<b>12.</b>	<b>LA NOVELA EN SUS MODERNIDADES</b>	
12.1	La modernidad de la novela: teoría de los conjuntos permeables	195
12.2	La subjetividad y las cuestiones del narrador	196
12.2.1	El "skaz" de Guimarães Rosa	198
12.3	Habladores, compiladores, ironizadores	199
12.3.1	Las enunciaciones polimodelizantes, el modelo maximalista de la novela y una serie ibérico-latinoamericana	200
12.3.2	La prevalencia del modo subjetivo	201
12.3.3	La fragmentación	202

12.3.4 Ironía	206
12.4 La autorreflexividad: las vías del metatexto	209
12.5 La novela o la repetición y la invención del infinito en el horizonte de la modernidad	211
12.6 Los destinos de la novela: ¿Más allá del dialogismo?	212
12.6.1 La dinámica del género y la hipótesis de una serie-escena representativa de la novela de los años 1970, 1980 y 1990	213
12.6.2 Tácticas moleculares y juego de perspectivas	215
12.6.3 <i>Makbara</i> : la figura escribiente del autor	216
12.6.4 Los paraísos de Ph. Sollers. La escritura «percurrente»	217
12.6.5 La búsqueda de una totalidad en los signos: Balestrini y Saramago	219
12.6.6 Otras versiones de la totalidad: Rushdie, Fuentes, Glissant y el juego de lo híbrido	223
12.7 Reescritura de la modernidad y las modernidades de la novela	234
<b>BIBLIOGRAFÍA</b>	243